

## Fortunata per me, felice aurora

Girolamo Frescobaldi (1583-1643)

*Il primo libro de madrigali a5 voci* (Phalèse press, Antwerp, 1608)

Canto

For-tu-na - ta per me, fe - li-ce au-ro - ra, for - tu - na - ta per

Quinto

For - tu - na - ta per me, fe - li-ce au-ro - ra, for-tu-na - ta per

Alto

For - tu - na - ta per me, fe - li-ce au-ro - ra, for - tu -

Tenore

For - tu - na - ta per me, fe - li-ce au-ro - ra, for - tu - na - ta per

Basso

For - tu - na - ta per

me, fe - li-ce au-ro - ra, fe - li-ce au-ro - ra, Ch'a-pri quel gior - no,

me, fe - li-ce au-ro - ra, fe - li-ce au-ro - ra, Ch'a-pri quel gior - no, ch'io A - per - s'in voi

na - ta per me, fe - li-ce au-ro - ra, Ch'a-pri quel gior - no, ch'io A - per - s'in voi

me, fe - li-ce au-ro - ra, Ch'a-pri quel gior - no, ch'io A - per - s'in

me, fe - li-ce au-ro - ra, Ch'a-pri quel gior - no,

Ma più fe - li-ce l'o - ra Che voi ch'al mio bel

que-sti oc - chi I - do-lo mi - o; Ma più fe - li-ce l'o - ra Che voi

- que-sti oc - chi I - do-lo mi - o; Ma più fe - li-ce l'o - ra Che

voi que-sti oc - chi I - do-lo mi - o; Ma più fe - li-ce l'o - ra Che voi,

Ma più fe - li-ce l'o - ra Che

10



fo-co ri - ar-de - ste, ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - - - ste, Sì ch'io t'a - mo  
 ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - ste, ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - - ste,  
 voi ch'al mio bel fo - co, ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - ste, Sì ch'io t'a - modi - ce -  
 che voi ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - ste, ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - ste, Sì ch'io t'a - modi -  
 voi ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - ste, ch'al mio bel fo-co ri - ar-de - - ste, Sì

15



di - ce - ste, sì ch'io t'a - modi - ce - ste. Fe - li - cis - si - ma vi - sta ar - dor be - a - to, Se pur.  
 Sì ch'io t'a - modi - ce - ste. Fe - li - cis - si - ma vi - sta ar - dor be - a - to, Se pur dal ciel m'è da - to,  
 - ste, sì ch'io t'a - modi - ce - ste. Fe - li - cis - si - ma vi - sta ar - dor be - a - to, Se pur dal ciel m'è da -  
 ce - ste, sì ch'io t'a - modi - ce - ste. Fe - li - cis - si - ma vi - sta ar - dor be - a - to, Se pur dal ciel m'è da - to,  
 ch'io t'a - modi - ce - ste. Fe - li - cis - si - ma vi - sta ar - dor be - a - to, Se pur dal



- dal ciel m'è da - - to Che non di - scor - di mai quel sì del co - re, Ma col mio vi - va e -  
 se pur dal ciel m'è da - to Che non di - scor - di mai quel sì del co - re, Ma col mio vi - va e -  
 to Che non di - scor - di mai quel sì del co - re, quel sì del co - re, Ma col mio vi - va e -  
 se pur dal ciel m'è da - to Che non di - scor - di mai quel sì del co - re, Ma col mio vi - va e -  
 ciel m'è da - to Che non di - scor - di mai quel sì del co - re,

20

ter - n'il vo-str'ar - do - re, ma col mio vi-va e-ter - n'il vo - str'ar-do - re.

ter - n'il vo-str'ar-do - re, ma col mio vi-va e-ter - n'il vo - str'ar - do - re.

ter - n'il vo-str'ar - do - re, ma col mio vi-va e-ter - n'il vo - str'ar-do - re.

ter - n'il vo-str'ar-do - re, ma col mio vi-va e-ter - n'il vo-str'ar-do - re.

Ma col mio vi-va e-ter - n'il vo - str'ar - do - re.

Fortunata per me, felice aurora  
 ch'apri quel giorno, ch'io  
 apersi in voi questi occhi Idolo mio;  
 Ma più felice l'ora  
 che voi ch'al mio bel foco riardeste,  
 «sì ch'io t'amo» diceste.  
 Felicissima vista, ardor beato,  
 se pur dal ciel m'è dato  
 che non discordi mai quel sì del core,  
 ma col mio viva eterne il vostro ardore.

Fortunate for me, the happy dawn  
 which opened that day, when  
 I opened these eyes upon you, my Idol;  
 But happier still the hour  
 that you upon rekindling my ardor,  
 said, «yes, I love you».  
 Most happy sight, blessed ardor,  
 if by heaven it is granted to me  
 that your heart never dissent from that 'yes',  
 but with mine, may your passion live eternally.

*translation by editor*